

# FREIE UND HANSESTADT HAMBURG

## BEHORDE FUR INNERES

POLIZEI  
Fachfunktion/Verkehrsverwaltung  
Landes

neue Telefonnummer:  
25 77 2315 (Durchwahl)

Postanschrift: Ausschläger Weg 100, 2000 Hamburg 26

☎ 2 57 95 (Durchwahl)  
BN 9.58  
Telex: 02-163578



### MUSTERBERICHT

NR. 411.85.8.1

Blattzahl: 2

über                   Auspuffschalldämpfer  
Typ                    Marving-DELO  
Hersteller            Marving

Antragsteller: Fa. Detlev Louis, Süderstr. 129  
2000 Hamburg 26



*J. Louis*



MARZOGGI - DELO  
 Südschiff 128, 040/20, 076  
 2000 Hamburg 21  
 Telex - Postfach

*J. Q. J.*

1. Allgemeines:

Der Prüfungsumfang erstreckte sich nur auf die Geräuschentwicklung, die Nennleistung und den Anbau. Rückwirkungen auf die Lebensdauer des Motors sind nicht Gegenstand dieses Musterberichtes.

Nach dem Anbau des Auspuffschalldämpfers muß das Fahrzeug einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr zur Begutachtung gemäß § 19 (2) StVZO vorgeführt und eine erneute Betriebserlaubnis für das Fahrzeug bei der zuständigen Verwaltungsbehörde (Zulassungsstelle) beantragt werden.

2. Angaben zum Fahrzeugteil

Nicht zerlegbarer 4 in 1 Reflexionsschalldämpfer.  
 Ausführung mattschwarz oder verchromt.  
 Hersteller Marving (Italien)  
 Kennzeichnung: Emblem DELO und Zuordnungsnummer eingeprägt bzw. eingeschlagen.  
 Die Befestigung des 4 in 1 Auspuffschalldämpfers erfolgt an der Originalhalterung. Beim Anbau ist darauf zu achten, daß keine Gummi- oder Kunststoffteile am Auspuff anliegen.



3. Verwendungsbereich

Die 4 in 1 Auspuffschalldämpfer Typ Marving-DELO sind zum Anbau an folgende Krafträder bestimmt:

Kraftrad	Schalldämpfer	Standgeräusch / Fahrgeräusch
RC01 (57KW)	DL 3305	97 P 86 E
RC04 (58KW)	DL 3306	95 P 85 E
SC01 (70KW)	DL 3306	95 P 86 E
PC04 (37KW)	DL 3310	97 P 86 E
KZ400J (20KW)	DL 3400	91 P 83 E
KZ750E (64KW)	DL 3414	92 P 84 E
GR71A (60KW)	DL 3506	92 P 84 E
GS850 (57KW)	DL 3501	92 P 83 E
GS75X (59KW)	DL 3509	93 P 85 E
GS1000 (66KW)	DL 3502	90 P 84 E
4KO (52KW)	DL 3600	95 P 85 E
11M (60KW)	DL 3606	95 P 85 E
31A (71KW)	DL 3607	97 P 85 E
51J (54KW)	DL 3610	97 P 85 E
41Y (64KW)	DL 3606	97 P 85 E

#### 4. Geräuschmessung

Die Geräuschmessung wurde gemäß § 49 (2) StVZO einschließlich Anlage XX vorgenommen.  
Verwendetes Meßgerät: Präzisionsschallpegelmesser ELMOT 235.40.10.02 der Fa. Rohde & Schwarz.

#### 5. Leistungsmessung

Eine Vergleichsmessung auf einem Leistungsprüfstand Typ Marolotest ergab, daß die Leistung mit Serienauspuff und 4 in 1 Auspuffanlage Marving-DELO im zulässigen Toleranzbereich liegt.

#### 6. Ergebnis

Die mit den 4 in 1 Auspuffschalldämpfern Marving-DELO ausgerüsteten Krafträder entsprechen den heute gültigen Vorschriften der StVZO.  
Gegen eine Begutachtung der Fahrzeuge gemäß §§ 19 (2), 21 StVZO bestehen keine technischen Bedenken.

#### 7. Gültigkeit des Musterberichtes

Dieser Bericht verliert seine Gültigkeit, wenn die darin beschriebenen Teile verändert werden.  
Der Bericht ist ferner nur gültig, wenn er auf jeder Seite mit Originalstempel und Unterschrift des Antragstellers versehen ist.

Hamburg, 27. AUG. 1985



Der amtlich anerkannte  
Sachverständige für den  
Kraftfahrzeugverkehr

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Puk".

(Dipl.-Ing. Puk)



A handwritten signature in cursive script, appearing to read "J. Q. H.".

# FREIE UND HANSESTADT HAMBURG

BEHÖRDE FÜR INNERES

POLIZEI  
Fachdirektion Verkehrsverwaltung  
Landes

neue Telefonnummer:  
25 77 2315 (Durchwahl)

Postanschrift: Ausschläger Weg 100, 2000 Hamburg 26

☎ 25795 (Durchwahl)  
BN 9.58  
Telex: 02-163578

## NACHTRAG I ZUM MUSTERBERICHT

NR. 411.85.8.1

über Auspuffschalldämpfer  
Typ Marving-DELO  
Hersteller Marving



*J. Louis*

Antragsteller : Fa. Detlev Louis, Süderstr. 129  
2000 Hamburg 26

Ein weiterer Kraftradtyp und Schalldämpfer kommen hinzu.

Kraftrad	Schalldämpfer	Standgeräusch/Fahrgeräusch
4V8 (37KW)	DL 3605	93 P 86 E

Dieser Nachtrag ist nur gültig in Verbindung mit obigem Musterbericht.

Hamburg 04. NOV. 1985



Der amtlich anerkannte  
Sachverständige für  
den Kraftfahrzeugverkehr

Dipl.-Ing. Puk  
Amtl. anerkl. Sachverst.  
*Puk*